

I sitt testamente 1/3 (dominica qua cantatur Reminiscere) 1366 ihågkom lybeckborgaren Martin Clotewe bl. a. sin handelspartner Reinbert Rosendal med 10 mark penningar (regist i Archiv der Hansestadt Lübeck). Martin, som synes ha stammat från Mecklenburg, enär testamentet vittnar om anknytning till Wismar och Roggendorf i Amt Grewesmühlen, drev handel på Skåne. Av testamentsexekutorerna handlade Johan Schopingh, Tideman Raven och Herder »de Stadis» på Skåne och Sverige.

7308

1366 mars 10

Våla häradsting

Anund Martinsson, häradshövding i Våla härad, kungör, att ovanstående dag och plats 2 trovärdiga män Jöns i Torp (Nora socken) och Tidekin därstädes erkänt för honom, att de gjort följande jordskifte. Tidekin upplät till Jöns 4 örtugs- och 10 penningsland jord i Torp och 1 femtedel i en kvarn i Ärligbo, och Jöns upplät till Rangvald och Tidekin 5 örtugsland i Bjurvalla (Östervåla socken) med hus och alla tillagor.

Anund nämner 12 fastar till skiftet. Vedervarumän: Tomas i Läckarbo och Jakob Skilloghasson.

Sen avskrift, »collat. cum orig. perg. i Torpe i [No]ra», i Kh 22 (ur O. Celsius' d. ä:s saml., med nummer XXXVII »ex donacione C. J. Benzeli.», Linköpings Stiftsbibl.

Alla the thetta breff høra ællar see helsar Anund martinsson hæræzhjffthinge j walbo hundare æwerdhligha mædh gudhi + thet wari allum mannum w[*i*]tterlikit at areno æfter gudz bjrdh m cccxvi tisdaghin næst firi midhfasto synnodagh a rættum thingxdagh ok rættum thingxstadh kiændos for mik twe skielighe mæn mællum sik hawa gyorth eet jordhaskifte a thessa matto swa sum war, jøniz j thorpe ok tydokinr samastaz swa at tydokwin loth them sama jønizse fyra Örtughland^a jordh ok tyo pæninghland j thorpe ok en femtadel j eenne qwærn j ærlenabodhum ok jøniz loth then sama rangwalle^b ok tydoki[n]je^b fæm örtughland jordh j byuralum mædh hwsom ok allum tillaghum, til hwilkekit skifte jæk næmde thessa fasta fyrst, labbe lithle, hemminger j aby, rangwaster j lÿsebek, Olawr dottersson, joan j bodhakarlaby, Olawr samastaz, magnus j thrængilsbodhum, bendicter j vplandum, sixsten j westersælium, jagkoper i stærtø, Olawr samastaz, jøniz j norsælium, thesse waro widherwaru mæn a thy skyffte thomas j lukkarabodhum, jagkoper skilloghasson. In ejus testimonium sigillum meum presentibus est appensum. Datum anno die et loco supra dictis.

(L. S.)

^a *Randanmärkning*: NB. Örtughland har först varit skrifuit, och är corrigerat i originalet, kanske af auctore. ^{b-b} ok tydokie tillagt över raden och insignerat.

7309

1366 mars 12

Nyköping

Jöns Larssons öppna fullmakt för Ernils Eflirsson att fastfara alla ägor, som Jöns' hustru Katrin Knutsdotter ärvt i fäderne och möderne i Östergötland och Småland, till (hennes syskon) Bo Knuteson och hans syster Märta med undantag för Sommenäs med tillhörande ägor, som nämnda syskon jämte sina arvdelar i Södermanland efter Jon Gustavsson bebrevat och tillskiftat Katrin.

Orig. på perg. (19,7 × 6,9 cm; 9 rader), Linköpings Stiftsbibl., Brokind-saml. Medföljde 1791 års donation (nr 185 i 1791 års fört. och nr 5 i Wiedes kronologiska fört.).

Avskrifter i Rääfs Dipl. I samt av L. Wiede i B. H. Hildebrands Saml. till Sv. Diplomatarium 3, Vitterhetsak:s dep. i Sv. Riksark.

Brevstilen återfinns i RPB 678, perg. brev 26/7 1366 och 28/8 1370 i Uppsala Univ.bibl., 6/9 1367 (2 brev) i Säfstaholm-saml. (SD 7255, 7388, 7583-4) samt av allt att döma även i RPB 1200, 1254, 1357 och perg. brev 14/10 1377 i Sv. Riksark.

Om Sörmlandsfogden och häradshövdingen i Daga Jöns Larsson (fyrfota djur) se SD 5573, 5802, 5941, 6033, 6239, 6014, 7255, 7261, 7301, 7346, 7644 (RPB 251, 329, 375, 397, 448 m. fl.).